SII 30.216: original edition by N. Marxia Gandhi, A. Padmavathy and S. Swaminathan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 216. (A.R. No. 567 of 1915). Dārukāpuram, Sankaranayinar koyil Taluk, Tirunelveli District

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv30p0i0216

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII30/DHARMA_INSSIIv30p0i0216.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

Madhyasthanātha temple - on the north and west walls of the central shrine and the west wall of the *mukhamaṇḍapa*. Iṟandakālameḍutta perumāḷ Śrīvallabhadēva: year 7, Śaka 1463, piḷava, Āvaṇi, 22, su. di. 7, Tuesday, Anusha: 1541 A.D.

This inscription records a gift of one *kuḻi* and eight *mā* of land freed from taxes at Paṭṭakuṟichchi in Āri-nāḍu, to Kaṇdēru Sōmanātha Bhaṭṭa for compiling *pañchāṅga* (calendar).

Edition

〈1〉 śubhamastu 〈||〉

Ādicaṇḍeśvarājñeyam 〈||〉

śakābdaM 1000 4 100 9 10 3 l **svasti śrī** perumāḷ Iṟantakālameṭutta perumāḷ **śrīvallab-hade**vaṟku yāṇṭu 7~vatu **pila**va va**ruṣaM Ā**vaṇi **māsaM** 2 10 2 **pū(rvva)pakṣa**ttu **saptami**yuM **ma**〈ṅka〉**ḷa**vāramum ruṣ**abha**karaṇamum vi**ṣka**mpayokamum peṟṟa Aṉuṣattu nā〈2〉ḷ **Aśva**tināḷ **jā**taṉāna naṅkumāra〈r〉t tirunelvelip perumāḷ tam-muṉ pañcāṅkamākak kaṟpikkaiyil parāś**ara gotra**ttu Ā**pasta**m**ba sūtra**ttu kaṇṭeṟu **soma**nātapaṭṭaṉukku U**da**kapū**rva dā**namāka koṭuttu **bhoga** moṉṟuk〈ku〉 nam kulaiyaparattu nam Ā**dhya**yaṉa [3+] kaḷuṭaṉ kūṭṭi viṭṭa maṉai〈3〉 Oṉṟum toṭṭa-mum toṭṭakūṟum Ivarkaḷukku Uṇṭāṉa cutantiraṅkaḷum **bhāga**m Oṉṟukku nilam Orumāvukku cetta Ārināṭṭup paṭṭakuṟicci nam kaṇṭuḷavā(p)āṭṭan tiṟantuviṭṭanilamā-vatu Ukaṟṟu kūli [2+] l viṭṭu kiṟā [15+] pala viṭṭu ki ṟā〈4〉 n=tu [10+] Oṉṟāka [5+] taṭiyāka 4 kuṭutta [3+] kaṭṭi [4+] Iṉṉi vama kār patānam Aṟumukkaṭaiyavam vaṭa [4+] Iraṭṭi payir ceyyak kaṟpittu Innilattiluḷḷatu kuṭimai Antarāya**ma** poṉvarip putuvari pañcipīli cantivikkiṟakappeṟu Ilāñciṉaipperum Epperppa〈5〉 [2+] vatu neṭuṅkuḷam perkuṭi pāṭṭam Ākaiyil naṅkumāraṉ Ōlaippaṭi kottukaṉ kaittaṭi paṭi koṭukka **(Usā)** kaiyil tiruvā〈6〉likku kāṇiyāṭcai Iṟaiyili Āka kalattiṅku Uṭpaṭa [3+] Iṉṉi〈la〉m kuḷi 〈O〉ṉṟu mā 8 kku kār pacāṉa viḷukkāṭu ka〈7〉ṭaimai kuṭimai Antarāyam poṉvari maṟṟum Epperpaṭṭatum coṟu cuvantiṟamum nam Ālaiyattu vāyi{l}lār ka〈8〉ṇakkilum (v)aittu cantirātittavarai kallilum cempilum veṭṭi kaiyyāṇṭu koḷḷavum ൹

Apparatus

〈4〉 n=tu [10+] • Land measurements are given as symbols.

Commentary

〈4–5〉 Some portions are missing in between lines 4 & 5.

Bibliography

Digital edition of SII 30.216 (ARIE/1915-1916/B/1915/567) by Marxia Gandhi *et al.* 2011 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Marxia Gandhi, N., A. Padmavathy & S. Swaminathan. 2011. *South Indian inscriptions. Volume XXX: Inscriptions collected during the year 1915*. South Indian Inscriptions 30. New Delhi; Chennai: Archaeological Survey of India; Department of Archaeology, Government of Tamilnadu. Pages 199–200, item 216.